

From the Mass for the Fifth Sunday after Easter.

Epistle from Blessed James the Apostle, 1. 22-27.

CARISSIMI: Estóte factóres verbi, et non auditóres tantum: falléntes vosmetipsos. Quia si quis auditor est verbi, et non factor: hic comparábitur viro consideránti vultum nativitatís suæ in spéculo: considerávit enim se, et ábiit, et statim oblítus est, qualis fúerit. Qui autem perspéxerit in legem perfectam libertátis, et permánerit in ea, non auditor oblivíosus factus, sed factor óperis: hic beátus in facto suo erit. Si quis autem putat se religiósium esse, non refrénans linguam suam, sed sedúcens cor suum, hujus vana est relígio. Relígio munda et immaculáta apud Deum et Patrem hæc est: Visitáre pupíllos et víduas in tribulatióne eórum et immaculátum se custodíre ab hoc sæculo.

DEARLY beloved, be ye doers of the word and not hearers only, deceiving your own selves. For if a man be a hearer of the word and not a doer, he shall be compared to a man beholding his own countenance in a glass: for he beheld himself and went his way, and presently forgot what manner of man he was. But he that hath looked into the perfect law of liberty and hath continued therein, not becoming a forgetful hearer but a doer of the work: this man shall be blessed in his deed. And if any man think himself to be religious, not bridling his tongue but deceiving his own heart, this man's religion is vain. Religion clean and undefiled before God and the Father is this: To visit the fatherless and widows in their tribulation, and to keep one's self unspotted from this world.



THE HOLY APOSTLE James, whose instructions these are, had received them from our risen Jesus: hence the authoritative tone wherewith he speaks. Our Savior, as we have already seen, honored him with a special visit. This proves that he was particularly dear to his divine master, to whom he was related by the tie of consanguinity on his mother's side, whose name was Mary. This holy woman went on Easter morning to the sepulchre, in company with her sister Salome, and Magdalene. St. James the Less is indeed the apostle of Paschal Time, wherein everything speaks to us of the new life we should lead with our risen Lord. He is the apostle of good works, for it is from him that we have received this fundamental maxim of Christianity,

that though faith be the first essential of a Christian, yet without *works* it is a dead faith, and will not save us.

He also lays great stress on our being attentive to the truths we have been taught, and on our guarding against that culpable forgetfulness, which plays such havoc with thoughtless souls. Many of those who have this year received the grace of the Easter mystery, will not persevere; and the reason is, that they will allow the world to take up all their time and thoughts, whereas they should use the world as though they did not use it (*cf.* I Cor. 7:31). Let us never forget that we must now walk in newness of life, in imitation of our risen Jesus, who dieth now no more.

*Commentary from The Liturgical Year
by Dom Prosper Guéranger (1805-1875).*



Proper Prayers of the Mass in the Extraordinary Form

ADDENDUM:

**COMMEMORATION OF THE
FIFTH SUNDAY AFTER EASTER**



*I came forth from the Father and am come into the world;
again I leave the world and I go to the Father.*

SECOND COLLECT

DEUS, a quo bona cuncta procedunt, largíre supplicibus tuis: ut cogitémus, te inspiránte, quæ recta sunt; et, te gubernánte, eadem faciámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum ...

O GOD, from whom all good things do come, grant to us Thy suppliants, that by Thine inspiration we may think what is right, and under Thy guidance perform it. Through our Lord Jesus Christ ...

SECOND SECRET

SÚSCIPE, Dómine, fidélium preces cum oblatiönibus hostiárum: ut per hæc piæ devotiönis officia, ad cælestem glóriam transeámus. Per Dóminum ...

ACCEPT, O Lord, the prayers of Thy faithful, together with the gifts they offer: that by these rites of loving devotion we may enter into heavenly Glory. Through our Lord...

SECOND POSTCOMMUNION

TRÍBUE nobis, Dómine, cælestis mensæ virtúte satiátis: et desideráre quæ recta sunt, et desideráta percipere. Per Dóminum ...

GRANT to us, O Lord, who are filled with strength from this heavenly Table, that we may both desire what is right, and obtain what we desire. Through our Lord ...

From the Mass for the Fifth Sunday after Easter.

Epistle from Blessed James the Apostle, 1. 22-27.

CARISSIMI: Estóte factóres verbi, et non auditóres tantum: falléntes vosmetipsos. Quia si quis auditor est verbi, et non factor: hic comparábitur viro consideránti vultum nativitatís suæ in spéculo: considerávit enim se, et ábiit, et statim oblítus est, qualis fúerit. Qui autem perspéxerit in legem perfectam libertátis, et permánerit in ea, non auditor oblivíosus factus, sed factor óperis: hic beátus in facto suo erit. Si quis autem putat se religiósium esse, non refrénans linguam suam, sed sedúcens cor suum, hujus vana est relígio. Relígio munda et immaculáta apud Deum et Patrem hæc est: Visitáre pupíllos et víduas in tribulatióne eórum et immaculátum se custodíre ab hoc sæculo.

DEARLY beloved, be ye doers of the word and not hearers only, deceiving your own selves. For if a man be a hearer of the word and not a doer, he shall be compared to a man beholding his own countenance in a glass: for he beheld himself and went his way, and presently forgot what manner of man he was. But he that hath looked into the perfect law of liberty and hath continued therein, not becoming a forgetful hearer but a doer of the work: this man shall be blessed in his deed. And if any man think himself to be religious, not bridling his tongue but deceiving his own heart, this man's religion is vain. Religion clean and undefiled before God and the Father is this: To visit the fatherless and widows in their tribulation, and to keep one's self unspotted from this world.



THE HOLY APOSTLE James, whose instructions these are, had received them from our risen Jesus: hence the authoritative tone wherewith he speaks. Our Savior, as we have already seen, honored him with a special visit. This proves that he was particularly dear to his divine master, to whom he was related by the tie of consanguinity on his mother's side, whose name was Mary. This holy woman went on Easter morning to the sepulchre, in company with her sister Salome, and Magdalene. St. James the Less is indeed the apostle of Paschal Time, wherein everything speaks to us of the new life we should lead with our risen Lord. He is the apostle of good works, for it is from him that we have received this fundamental maxim of Christianity,

that though faith be the first essential of a Christian, yet without *works* it is a dead faith, and will not save us.

He also lays great stress on our being attentive to the truths we have been taught, and on our guarding against that culpable forgetfulness, which plays such havoc with thoughtless souls. Many of those who have this year received the grace of the Easter mystery, will not persevere; and the reason is, that they will allow the world to take up all their time and thoughts, whereas they should use the world as though they did not use it (*cf.* I Cor. 7:31). Let us never forget that we must now walk in newness of life, in imitation of our risen Jesus, who dieth now no more.

*Commentary from The Liturgical Year
by Dom Prosper Guéranger (1805-1875).*

Proper Prayers of the Mass in the Extraordinary Form

ADDENDUM:

**COMMEMORATION OF THE
FIFTH SUNDAY AFTER EASTER**



*I came forth from the Father and am come into the world;
again I leave the world and I go to the Father.*

SECOND COLLECT

DEUS, a quo bona cuncta procedunt, largíre supplicibus tuis: ut cogitémus, te inspiránte, quæ recta sunt; et, te gubernánte, eadem faciámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum ...

O GOD, from whom all good things do come, grant to us Thy suppliants, that by Thine inspiration we may think what is right, and under Thy guidance perform it. Through our Lord Jesus Christ ...

SECOND SECRET

SÚSCIPE, Dómine, fidélium preces cum oblatiόνibus hostiárum: ut per hæc piæ devotiónis officia, ad cœlestem glóriam transeámus. Per Dóminum ...

ACCEPT, O Lord, the prayers of Thy faithful, together with the gifts they offer: that by these rites of loving devotion we may enter into heavenly Glory. Through our Lord ...

SECOND POSTCOMMUNION

TRÍBUE nobis, Dómine, cœlestis mensæ virtúte satiátis: et desideráre quæ recta sunt, et desideráta percipere. Per Dóminum ...

GRANT to us, O Lord, who are filled with strength from this heavenly Table, that we may both desire what is right, and obtain what we desire. Through our Lord ...